
ICANN76 | Foro de la comunidad – Sesión conjunta: El GAC y la Cámara de Partes Contratadas de la GNSO
Domingo, 12 de marzo de 2023 – 16:30 a 17:30 CUN

JULIA CHARVOLEN: Bienvenidos a la reunión conjunta del GAC con la Cámara de Partes Contratadas el 12 de marzo. Esta sesión está siendo grabada y se rige por los estándares de comportamiento esperado de la ICANN. Durante la sesión, las preguntas o comentarios presentados en el chat serán leídos en voz alta si están en la forma apropiada. Si son participantes remotos, por favor, aguarden a que digan su nombre para abrir el micrófono en Zoom. Para los que están en la sala del GAC, levanten la mano y ahí abran el micrófono. Hablen a una velocidad razonable y digan su nombre. Con esto le paso la palabra a la presidenta del GAC, Manal Ismail.

MANAL ISMAIL: Gracias, Julia. Buenos días, buenas tardes y buenas noches a todos. Bienvenidos a la bilateral del GAC con la Cámara de Partes Contratadas de la GNSO. Tenemos una hora para esta sesión. Quiero agradecer a los grupos de partes interesadas de registros y registradores por acercarse al GAC para conservar sobre las negociaciones en curso sobre los contratos. Con esto le paso la palabra a Ashley y Beth, para que nos den una introducción y comencemos.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

ASHLEY HEINEMAN: Hola. Gracias. Soy presidenta del grupo de partes interesadas de registradores. Es algo que nos gusta hacer de manera regular, para compartir ideas, reflexiones, dónde estamos en los distintos temas y cuestiones. Nos gusta también estar en su última aventura del GAC en la ICANN76. Si les parece, vamos a hacer una breve serie de presentaciones. Luego les contaré de qué hablaremos. Yo ya me presenté. Ahora le paso la palabra a Beth.

BETH BACON: Hola. Soy Beth Bacon. Soy vicepresidenta de Policy en el grupo de registros. También trabajo para PIR y me ocupo de varias cosas. También quiero expresar mi agradecimiento a Manal. Te vamos a extrañar. Nico, estamos preparados para usted. Estamos listos. Gracias por recibirnos.

REG LEVY: Disculpas. Pensé que no me iban a presentar hasta mucho después. Soy Reg Levy. Soy de Tucows y también es un honor estar con el GAC hoy.

OWEN SMIGELSKI: Hola. Soy Owen Smigelski. Soy vicepresidente de Policy del grupo de registros y estoy con el registrador Namecheap.

CHRIS DISSPAIN: Hola. Soy Chris Disspain. Yo hago asesoramiento sobre asuntos de política y tuve el honor de servir en la junta directiva con Manal, que

parece que fue hace siglos. Es un placer estar aquí hoy. Es un poquito triste pero es bueno.

JAMES BLADEL:

Hola. Soy James Bladel. Participo en las negociaciones contractuales sobre el uso indebido del DNS en nombre de los registradores. Al igual que Chris recuerdo estar en la GNSO más o menos al mismo tiempo que Manal. Dejé el consejo hace muchos años por eso está ahora mucho mejor seguramente. Agradezco esta organización y la felicito por haber completado su éxito.

ASHLEY HEINEMAN:

Disculpas por no tener agenda para hoy. Se cruzaron las informaciones. Quería contarles qué vamos a compartir hoy. Comenzaremos primero con dónde estamos con respecto a las negociaciones sobre el uso indebido del DNS actualmente en curso entre la ICANN y la Cámara de Partes Contratadas.

También vamos a hablar un poquito de una herramienta que el grupo de registradores ha formulado, que se llama ACID tool. Queríamos asegurarnos de que la conozcan, cómo se usa, porque pensamos que es algo muy útil para quienes quieren saber, por ejemplo, quién es el proveedor del host, ese tipo de cosas.

Luego vamos a hablar de algo que queremos que conozcan, que tiene que ver con las discusiones de las declaraciones de interés en curso en la GNSO. Es de particular relevancia con respecto a lo que pasa en el GAC y el modelo. Es la transparencia. Por ahora vamos a comenzar con

las negociaciones sobre el uso indebido del DNS. Le voy a pasar primero la palabra a Chris y a Owen para que lo traten ustedes.

OWEN SMIGELSKI:

Soy Owen Smigelski, del lado de los registradores. Junto con Chris somos copresidentes del equipo de negociación. Una actualización de lo que está pasando con las enmiendas sobre el uso indebido del DNS que iniciaron los registradores y los registros con la ICANN en diciembre. Es en respuesta a lo que nos solicitó el equipo reducido del consejo de la GNSO sobre el uso indebido. Cumplimiento contractual de la ICANN indicó que el texto actual en los contratos no tenía la capacidad de exigir el cumplimiento de los registradores y registros de tomar ciertas medidas para mitigar la disrupción por uso indebido del DNS. Muchos registradores y registros que participan ya hacen esto, ya toman medidas. Queremos estar seguros de que haya igualdad de condiciones, que todos los registros y registradores lo hagan. Lo que es importante es que cumplimiento contractual cuente con las herramientas.

Algunos puntos generales. Queremos asegurarnos de que el propósito de las negociaciones sea tener un DNS más seguro. No nos vamos a liberar por completo del uso indebido pero tener expectativas realistas. No estoy seguro de adónde van a ir las cosas pero, en definitiva, uno de los motivos por los cuales hacemos este proceso de enmienda es porque es mucho más rápido. Los procesos de la ICANN son buenos. El feedback de todos llega pero lleva cierto tiempo. Hemos identificado algunas áreas donde podemos lograr obligaciones razonables exigibles y a través de estas negociaciones con la ICANN

esperamos poder completarlo dentro de los 12 meses del evento disparador que sería para beneficio de todo el ecosistema de la ICANN.

Hemos identificado cambios focalizados del RAA y del RA. Esto es algo que hicimos a través de una revisión exhaustiva de todo el articulado de ambos acuerdos con leves modificaciones. Podría sin duda avanzar mucho para reducir el uso indebido del DNS. Entiendo que hay también límites y procesos de política de la ICANN que pueden también cambiar después de este proceso de negociación y otra cosa como parte de este proceso de negociación es que habrá un periodo de comentario público. Si mal no recuerdo, habrá una línea roja, un punto de corte antes de la ICANN77, donde ICANN incorporará feedback.

Otra cosa. No estamos estipulando un piso ni un techo. Los registros y los registradores pueden ir por debajo o por encima pero es algo que consideramos que es un espacio donde deben contenerse las obligaciones para que la ICANN pueda inducir a los registros y registradores a cumplir. Los registros y los registradores dispararon una negociación a través de los procesos de la ICANN. No es que nosotros nos queramos castigar a nosotros mismos. Hay muy buenos actores en la comunidad. Hay muchas iniciativas sobre el uso indebido que ha iniciado la Cámara de Partes Contratadas junto con la ICANN o solos. No queremos castigar a aquellos que ya toman medidas al respecto. Lo que procuramos hacer es incorporar estas cosas en los acuerdos para que puedan ser exigibles a todos los registros y registradores.

ASHLEY HEINEMAN: Muchas gracias. Ahora quiero hacer una pausa. Tenemos muchas cosas en la agenda pero quería preguntarles si tienen alguna pregunta ahora. Este es el momento. Si no, siempre lo podemos hacer al final de nuestra presentación. Okey. Ahora le paso la palabra a Registración, que va a contarnos qué significa este nuevo acrónimo, RSDS.

REG LEVY: ¿Acidtool.com? Sí, es acidtool.com. Es la respuesta del grupo de partes interesadas de registradores, algo que nos han pedido mucho. La gente va al registrador cuando tiene problemas y no desea ir a la compañía de alojamiento o quizá al proveedor de servicios de correo electrónico. Si entramos en icann.org nos trae información de quién es la compañía de alojamiento del nombre de dominio. Pueden contactarla directamente. También tienen el proveedor de servicios de email. Un poquito más abajo encontrarán la salida completa del WHOIS. Esto incluye información sobre el registratario, si es que optó por dar información pública. También información oscura sobre el registratario que optó por expurgarla o información de un servicio de privacidad que esté utilizando. También incluye información sobre el mismo registrador y cómo contactarlo para cuestiones de uso indebido del DNS.

Les recuerdo que en la mayoría de los casos el uso indebido del DNS en Internet es uso indebido de contacto. Raramente del DNS. Son las primeras dos indicaciones, el proveedor de hosting y de servicios de email, los que más van a ser utilizados por quienes hacen informes. Veo una pregunta.

ORADOR DESCONOCIDO: ¿Podría hablar más cerca del micrófono?

REG LEVY: Disculpas. Voy a hablar un poco más alto. Esta es información que nosotros pensamos que la mayoría de las personas van a encontrar de mayor utilidad. Sin embargo, hay algunos casos de borde. Podríamos decir que si entramos a regipsaloquitor.com, esto es raro y es un nombre de dominio que me pertenece. El redireccionamiento nos lleva a un nombre de dominio que yo tengo. Disculpas. Lo tendría que haber enviado por Slack. Si aparece un redireccionamiento, aparece información de un dominio que no se ve como correcta. ¿Todavía no aparece?

Sin embargo, va a mostrar la información correcta que va a enviar a la compañía que sí hace el redireccionamiento. No tiene un proveedor de hosting. Por eso no aparece. Pueden probar icann.com. Lamentablemente es la misma ICANN la que posee los servicios de redireccionamiento. Se lo voy a enviar por Skype mejor. Puede ser confuso para la gente porque se puede ver un error. Las direcciones de IP son distribuidas por [inaudible] y en este caso son distribuidas por Tucows. Es un error de contacto. Si el redireccionamiento es abusivo, se puede contactar a esta parte o se puede contactar al registrador directamente porque ellos van a querer terminar este redireccionamiento abusivo. Esto es para los redireccionamientos.

Es como un curso acelerado de cómo funciona Internet. Nuevamente, la idea es mejorar un poco esto. Si alguien tiene alguna sugerencia de qué podemos agregar, de qué otra manera se puede usar esta información. Nosotros queremos darles una herramienta para que todos puedan encontrar a quién contactar, si encuentran información en línea que no les gusta. Si es uso indebido del DNS tienen que ir al registrador, si es simplemente uso indebido del contenido hay que ir a la compañía de hosting o al proveedor de servicios de correo electrónico. ¿Alguien tiene alguna pregunta sobre nuestra herramienta de identificación?

ASHLEY HEINEMAN:

Me gustaría hacer una pausa y decir algo. A veces uno se pregunta por qué el registrador no toma medidas contra este dominio. La razón es que no se puede porque el dominio no es próximo al contenido. Si tiene que ver con el contenido, la parte más apropiada es el proveedor de hosting. La pregunta es, naturalmente, quién es el proveedor de hosting. Esta es una información que no suele ser fácil de acceder. Nosotros lo sabemos, por eso tenemos esta herramienta.

Al introducir un dominio, si nosotros le decimos que no podemos hacer nada, este es un recurso disponible para encontrar esa otra información porque sabemos que es frustrante cuando nosotros decimos que no podemos hacer nada al respecto. Es para ayudar. Por eso quería decir esto.

MANAL ISMAIL: Gracias, Ashley. Gracias, Reg. Veo que Chris Lewis Evans ha pedido la palabra. Adelante, Chris.

CHRIS LEWIS-EVANS: Soy Chris Lewis Evans, del Reino Unido. Reg, muchas gracias por su explicación. En el taller de creación de capacidades del GAC que tuvimos ayer nos hablaron de la importancia de poder identificar el punto de contacto adecuado, tomar medida y, como usted dice, lo que esté más cerca del uso indebido. Es un aspecto importante. Algo que nos importa al GAC es poder identificar el registrador correcto. Obviamente, en el negocio de los registradores hay muchos tipos de registradores distintos. Como usted mencionó a Tucows, que es un reseller reconocido, ¿esta herramienta va a identificar aquellos resellers que nos permitan ir al punto de contacto para tomar medidas contra ese dominio? Gracias.

REG LEVY: Gracias, Chris. Sí. Tucows también es un registrador. En el uso indebido del DNS Tucows tiene responsabilidad y nosotros tomamos una acción contra ese uso indebido. Primero se lo enviamos al revendedor para darle la oportunidad pero no tienen que hacerlo ustedes. Sin embargo, en el caso del contenido, nosotros decimos que sí, que tenemos que hablar con el revendedor. En este momento, como la herramienta no da soporte a la información del revendedor, para nuestra compañía que tiene la información en el sitio, la verdad es que no sé cómo lo podría manejar un revendedor al por mayor. Sería realmente una muy buena recomendación. Voy a hablar con el equipo, a ver si le podemos

agregar algo sobre lo que usted mencionó. No sé si es pertinente en todos los casos pero, si lo es, cómo podemos obtener esa información.

ORADOR DESCONOCIDO: No veo ninguna otra pregunta. Sí, perdón. Adelante.

ORADOR DESCONOCIDO: Esto creo que es para quienes estén interesados en dar esta información para los organismos de aplicación de la ley, de protección del consumidor. Como hablamos ayer, ¿nos podrían decir cómo se puede acceder a esta gran herramienta?

REG LEVY: Es acidtool.org. Perdón, es acidtool.com. Elegimos esto porque incluso se ve como algo divertido. ACID tool, una herramienta ácida. Hay mucha información de contacto para identificar y además esto significa un identificador de contacto en caso de uso indebido. Nosotros sabemos que a la ICANN le encantan las siglas y acrónimos. Aquí tenemos otro. Esta herramienta se la puede distribuir a cualquiera que necesite información sobre un nombre de dominio. No tiene por qué haber algo malo en ese nombre de dominio. Quizá lo quieren comprar. Puede haber otro motivo para ponerse en contacto con esa parte, para el alojamiento o correo electrónico. Muchísimas gracias por el comentario.

ORADOR DESCONOCIDO: No veo nada más. Le voy a dar la palabra a Beth.

BETH BACON:

Me dijeron que me tenía que acercar más al micrófono. Voy a hablar del grupo de trabajo de partes interesadas de registros. Creo que lo que puede ser interesante para el GAC es una actualización sobre la GNSO y nuestras deliberaciones sobre la declaración de interés o SOI. Si uno quiere participar en un PDP en la GNSO tiene que decir quién es, a quién representa, hacer esta declaración para aumentar la transparencia.

La GNSO tiene unos procedimientos operativos y en su grupo de trabajo y dentro del grupo de tareas se hizo una sugerencia de mejorar esta herramienta para aumentar la transparencia. Mientras todavía se está desarrollando este proceso y esperamos que termine en breve, el tema de la transparencia en la operación de la política de partes interesadas globales es uno que creo que todos los presentes en la sala conocen, tanto en ICANN como para otros, y se apoya la transparencia en la comunidad. Esto es una base fundamental para el modelo de múltiples partes interesadas en general. Además, esto puede mejorar los productos que nosotros podemos sacar de este modelo de múltiples partes interesadas.

No sé si hay preguntas. No lo debatimos mucho internamente pero creo que lo que está sucediendo en la GNSO ahora es interesante para toda la comunidad de la ICANN, sobre todo también para mejorar la transparencia en nuestro proceso de desarrollo de políticas. Nosotros también tenemos miembros en este grupo de tarea que están presentes y también pueden responder.

JAMES BLADEL:

Si les parece, yo puedo hacer algún otro comentario. Mi nombre es James Bladel. Como dijo Beth, la GNSO está revisando más ampliamente algunos de sus principios operativos, particularmente el SOI, que es la declaración de interés. Creo que esto hace rato que estaba en nuestro radar. La verdad es que sé que no llama mucho la atención como trabajo pero es importante no solo para la GNSO sino para quienes participan en la GNSO en su proceso de desarrollo de políticas. Por ejemplo, si alguien viene del GAC o de otra parte de la comunidad a la GNSO, para un PDP, para participar, también van a participar en este proceso. Revelar sus intereses, sus antecedentes en aras de la transparencia y para evitar conflictos de interés.

Este trabajo empezó y estamos con algunas recomendaciones preliminares. Una es si sigue funcionando la SOI, si sigue cumpliendo con su objetivo, si sigue teniendo valor. Creo que la respuesta realmente es que sí, que todavía sigue siendo una política útil para el compromiso con la transparencia que tenemos en ICANN. Hubo otra propuesta que es que la SOI en la GNSO a veces se vuelve muy complicada y entonces quizá podríamos tener una SOI genérica para la persona y una declaración de interés específica para ese grupo de trabajo o esa política o quizá esa función para la que fue designada, para ver cómo se alinea el interés del individuo con el trabajo en particular.

Creo que donde quizá como grupo de trabajo no hemos avanzado tanto tiene que ver con la transparencia de los participantes en el proceso de desarrollo de políticas de la GNSO cuando actúan como

representantes de otras entidades, de otros individuos. A veces hemos escuchado voces claras de los registradores y registros diciendo: “Nosotros queremos que divulguen quiénes son los clientes o los benefactores o quien haya sido que envió a esa persona como representante del desarrollo de políticas de la GNSO”.

La GNSO piensa que quizá puede haber un problema de confidencialidad en este caso y es de difícil aplicación entonces. Quizá se pueda pedir una exención para abogados, consultores u otro tipo de profesionales pagos. Creo que esto es muy claro. No debería haber una aproximación a la transparencia con dos niveles sino que todos tendrían que tener el mismo nivel, todos deberían ser lo más abiertos posibles sobre este tema. Creo que PIR hizo un gran trabajo. Sobre todo en el primer comentario creo que Brian, que está en la audiencia, hizo un muy buen comentario y dijo que todos los gobiernos, incluso la Unión Europea y Estados Unidos, tiene compromisos o requerimientos similares cuando uno participa en la formulación de políticas.

Creo que es un requisito bueno y noble para la participación en el desarrollo de políticas de la ICANN. Lo último que quiero decir es que hay una salida porque podríamos pedirle a estas personas que hablen con sus clientes y les permitan divulgar su identidad. Con esto no habría problemas. Ahora, si el cliente se niega, creo que esta es una señal de que quizá no debería estar participando en el desarrollo de políticas de la ICANN si su requerimiento es permanecer anónimo.

Creo que a medida que avanzamos nos vamos a reunir brevemente. No creo que haya ningún otro producto de nuestro trabajo entre este momento y el final de la reunión de la ICANN. Son estas las

recomendaciones o las sugerencias que le vamos a presentar a la GNSO. Yo diría que, como dicen mis hijos, esto es algo que quedó dormido durante un tiempo. Sobre todo lo que tenía que ver con la SOI. Sobre todo en los últimos meses hemos estado prestándole más atención con los comentarios que se hicieron sobre PIR y los posteos que hubo en distintos blogs. Gracias.

MANAL ISMAIL:

Muchísimas gracias, James. Veo que Estados Unidos pide la palabra. Adelante, por favor.

SUSAN CHALMERS:

Creo que hay varios puntos excelentes que acaba de marcar James en su intervención. Parecería ser que las recomendaciones emitidas o que surgieron de este trabajo dentro del grupo de trabajo en la GNSO, que no se les pide a los participantes que digan a quién representan en este proceso de desarrollo de políticas, desde mi perspectiva creo que no entendemos por qué esto es una práctica aceptable porque nadie tendría que ser anónimo si participa en la ICANN. Me gustaría pensar un poco más por qué podría ser.

Primero, creo que la importancia de la transparencia está señalada en el estatuto de la ICANN. En segundo lugar, hablando como un gobierno que realmente apoya el enfoque del modelo de múltiples partes interesadas, la transparencia es realmente muy importante para garantizar la confianza de los gobiernos en este modelo de múltiples

partes interesadas. Los procesos de la ICANN tienen que ser completamente transparentes.

Anteriormente señalamos este tema como una pregunta que tendríamos que plantear en nuestra reunión bilateral con la GNSO y, sí, creo que la vamos a abordar en esa reunión. Una vez más, muchísimas gracias por la presentación de este tema. Nosotros podremos recibir otros comentarios de los miembros del GAC si hay algún otro comentario que hacer o alguna otra pregunta que formular. Gracias.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Susan. Veo que Nigel, del Reino Unido, también brinda su apoyo en el chat. Quiero que verifiquen si hay alguna otra pregunta o comentario. Veo que Australia también da su apoyo en el chat. Sí, James, adelante.

JAMES BLADEL:

Gracias, Susan. Quiero responder porque alguien mencionó en el chat que había un resumen que daba un solo lado y comentario. Las leyes aplicables realmente requieren la confidencialidad en ciertos contextos, por ejemplo, para proteger la confidencialidad del abogado-cliente. Nosotros estamos alineados, tanto registros como registradores, y es un solo lado porque yo obviamente estoy hablando del lado que me dicen que tengo que hablar. Eso tiene que quedar claro.

En segundo lugar, yo no soy un abogado pero estoy seguro de que hay muchos aquí en la sala. Quizá si me estiro toco a dos. La identidad del

cliente en general no está sujeta a la confidencialidad. El asesoramiento que se le da al cliente o lo que el cliente pide, eso sí es algo diferente. No sé si eso es específico de los Estados Unidos y de otras jurisdicciones. No sé si se entiende así globalmente pero nosotros decimos que tienen que revelar la identidad. No el tema, no la posición, no el asesoramiento dado, no el asesoramiento tomado sino quién es.

Creo que ahí, cuando hablamos de un modelo con más representación en el modelo de múltiples partes interesadas, que tenemos tantos lugares para los registradores o para los registros o para los ISP o para los no comerciales, tenemos que garantizar que la persona que está en ese lugar del registrador es un registrador, porque si no, no estaría claro si todos envían a sus representantes. Quería hablar de este comentario en particular, sobre todo porque dice: “De un solo lado”. Sí, obviamente. Estamos hablando de un solo lado porque tanto los registros como los registradores estamos alineados en eso.

CHRIS DISSPAIN:

Gracias, Manal. Yo quería básicamente agregar algo a lo que dijo James. Creo que el punto clave aquí no es que uno esté obligado a decir quién es el cliente sino que si quiere participar en el proceso ahí si tiene que decir quién es el cliente. Uno puede venir a una reunión de la ICANN. No tiene por qué decir nada pero si quiere participar en el proceso de toma de decisiones, en los grupos de trabajo, tendría que decir en nombre de quién están actuando porque si no, no tiene sentido. Creo que esto se aplica a un cliente gubernamental o a un cliente comercial. Gracias.

MANAL ISMAIL: Muchísimas gracias, James y Chris. Beth, ¿esto es sobre el mismo punto? Tengo otros dos pedidos de palabra. Tengo a Suiza y después a Canadá. Jorge, por favor.

JORGE CANCIO: Espero que me vean bien. Es bueno estar aquí con el GAC. Creo que es una conversación muy interesante y también por plantear este tema sobre la SOI y la transparencia. Creo que al menos la mayoría de nosotros o los que estamos hablando de esto no es un acuerdo muy diferente de lo que estaba expresado anteriormente. Plantear esto con el consejo de la GNSO, podríamos ponerlo dentro de “Otros temas”, para saber si hay algo práctico que nosotros podamos hacer como GAC para intervenir en esta conversación. Gracias.

MANAL ISMAIL: Muchas gracias, Jorge. Tengo a Canadá ahora. Jason.

JASON MERRITT: Muchas gracias. Gracias por venir aquí y darnos una reseña de lo que está pasando. Lo agradezco. Canadá aprecia plenamente esta noción de transparencia y nos gustaría saber qué podemos hacer para contribuir a este proceso. Quería decir solo eso. Muchas gracias.

MANAL ISMAIL: Muchas gracias, Jason. Beth, le devuelvo la palabra.

BETH BACON: De hecho yo estoy levantando la mano para que Brian, que está ahí atrás, no tenga que levantarla.

BRIAN CIMBOLIC: Hola a todos. Disculpas. Soy de PIR. Gracias, James. Gracias por participar. La noción de confidencialidad obviamente es importante. Como abogado hay que tenerlo en cuenta pero es esencialmente normativo en el mundo, los grupos legislativos y hacedores de políticas, que la confidencialidad es un requerimiento a la participación. En estos cuerpos lo que pasa es que los abogados recopilan el consentimiento informado y con permiso del cliente divulgan la identidad y participan en el proceso de elaboración de políticas. No tiene ninguna otra razón más que conveniencia o preferencia de anonimidad por la cual deberíamos requerir nada menos de la ICANN. ICANN requiere “que los organismos constitutivos”, esto es según los estatutos, “deben operar de manera transparente”. Hay transparencia en la elaboración de políticas. La Unión Europea, Estados Unidos, son relaciones cliente-abogado que requieren este consentimiento informado. Si un cliente no está dispuesto a que se divulgue su identidad no debería participar en el proceso de política de la ICANN para fines de transparencia para confiar en los resultados del proceso de múltiples partes interesadas.

MANAL ISMAIL: Muchas gracias, Brian. Les voy a pedir a todos que por favor hablen despacio para los intérpretes, si pueden. Tengo un pedido de palabra de Estados Unidos. Adelante, Susan.

SUSAN CHALMERS: Gracias, Manal. Estoy tratando de imaginar un ejercicio de reflexión una posición de negociación en un entorno multilateral donde mi bandera dice “Alguien del hemisferio occidental”. Creo que esto probablemente no funcionaría para nosotros. Estoy tratando de decirlo en un contexto que nos permita apreciar la importancia de la transparencia en un mundo donde el rol que esto tiene en las negociaciones como gobiernos es importante.

Volviendo a la pregunta de Jorge, que pienso fue muy útil, y considerando que esto está en la misma esencia de la GNSO y de este proceso en particular, creo que Jorge planteó una buena pregunta. Cómo poder discutir el aporte del GAC, si se lo puede considerar desde el procedimiento. Creo que esto merece una discusión ulterior. También esperaba que, considerando que tenemos un poco más de tiempo, me gustaría volver a las negociaciones. Sé que es un tema de mucho interés para el GAC pero señalando cuán significativo es que las partes contratadas mismas iniciaron la negociación me preguntaba si podían contarnos un poco más acerca de qué inició, qué fue lo que estableció esta actitud proactiva. Gracias.

MANAL ISMAIL: Gracias, Susan. Chris, ¿desea responder?

CHRIS DISSPAIN:

Espero hablar en voz suficientemente alta y lentamente. Volviendo a su primer comentario y por respeto a la transparencia, usted obviamente necesita oír el otro lado del argumento. Como James señaló, en una discusión hay un lado pero hay otro lado también. Pienso que esto siempre está abierto para que uno pueda hacer comentarios y decir lo que piensa a la gente en forma directa sin perjudicar o dañar a nadie.

Con respecto a las negociaciones en esencia un grupo reducido de registros y registradores hablaron sobre esto y llegaron a la conclusión de que podría subirse el piso de manera útil y relativamente sencilla, relativamente sencilla y tener una discusión con un grupo más grande de registros y registradores para ver si había un consenso generalizado de iniciar algún tipo de discusión con la ICANN para negociar. Esto podría ser útil. Como dije, esto redundaría en acelerar cualquier otro proceso.

No obstante, es un proceso contractual. Es ese aspecto particular que es contractual. Este grupo de registros y registradores abordó a la ICANN y le dijo: “¿Hay algo que ustedes piensan que valdría la pena y que les interesaría conversar?” Tengo que decir que la respuesta de la ICANN fue inmediata. Fue muy útil y de buena respuesta. Pasamos a emitir las cartas formales, para que la ICANN inicie el proceso. Desde entonces ha habido una negociación de la misma manera que se da a cualquier otra negociación entre dos partes de un contrato que están celebrando un contrato. ¿Aclaré? ¿Sirvió mi respuesta?

MANAL ISMAIL: Muchas gracias, Chris. Sí. Adelante, Ashley. Veo la mano del Reino Unido.

ASHLEY HEINEMAN: En relación con esta pregunta misma, por si no ha quedado claro cómo funciona este proceso, para entrar en una negociación, y está estipulado en el contrato, tiene que haber una carta iniciadora que dé información. Por eso este intercambio de cartas formales. La primera vez nosotros en esta oportunidad iniciamos este proceso. En el pasado fue la ICANN. Por eso este proceso tan formal.

MANAL ISMAIL: Muchas gracias, Ashley. Tengo al Reino Unido y después la Comisión Europea. Adelante, Nigel.

NIGEL HICKSON: Quizá Comisión Europea pueda ir primero.

MANAL ISMAIL: Gracias, Nigel. Gemma, por favor. Adelante.

GEMMA CAROLILLO: Gracias, Manal. Buenas tardes, colegas. Saludos desde Bruselas. Quiero agradecer a Susan, a la colega de Estados Unidos, por volver a traer el tema de la negociación de los contratos. Era lo primero en la agenda. Fue muy rápido la primera vez y no pude intervenir antes.

Tengo una pregunta con respecto al resultado esperado de la negociación ya que es la cuarta y no pudimos compartir demasiado sobre lo que se negoció específicamente pero este es un tema que para el GAC es muy importante. Han sido años desde que el GAC interviene en el tema del uso indebido del DNS. Pensamos que es tan importante que ambas partes del contrato deberían reabrirlo. No es algo que pasa regularmente. Esto es porque el tema es muy importante. Hubo una serie de objetivos razonables, alcanzables, etc. pero la pregunta es cómo se define el éxito de esta negociación. Qué le resultaría a usted suficiente o bueno para ustedes, las partes contratadas considerando que es una instancia singular este ejercicio, por lo menos por ahora. Gracias.

MANAL ISMAIL:

Muchas gracias, Gemma. Chris, adelante.

CHRIS DISSPAIN:

Yo comienzo y después si alguien quiere intervenir, por supuesto, más que bienvenido. Por supuesto, la pregunta la vemos como muy interesante y hay dos respuestas. La primera es que vamos a medir el éxito por el hecho de que las dos partes acuerden celebrar el contrato y sus cláusulas. Al final del proceso, que se aprueben las enmiendas y se firmen los contratos. Si usted se refiere a cómo se mide el éxito por lo que pasa después de la celebración del contrato, no tengo una respuesta para esta pregunta. Es una pregunta demasiado complicada, que tiene que ver con qué va a pasar con el uso indebido del DNS. No

hemos ido en tanto detalle sobre la forma en que el contrato se racionaliza.

No obstante, creo que ha quedado claro ya que este no es el fin del proceso. El proceso consiste en lograr que esto se haga, subir el piso y luego ver el resto de las cosas que hay que hacer desde la perspectiva de la comunidad, porque nadie sugiere que todo lo que hay que hacer en relación con el uso indebido del DNS, haya que hacerlo a través de una enmienda contractual. Hay muchos otros pasos que se pueden hacer y se requieren para manejar los detalles. Owen.

OWEN SMIGELSKI:

Gracias, Chris. El éxito también puede medirse a través de brindarle a cumplimiento contractual de la ICANN la capacidad de exigir el cumplimiento de las obligaciones. Hay muchas definiciones. Pensamos en definir cosas que todavía no han sido analizadas en las partes contratadas como phishing, malware, botnets, spam. No vamos a cubrir contenido ni exactitud de los datos de registración ni spam. El objetivo es lograr que para este tipo de usos indebidos puedan tomarse medidas desde cumplimiento contractual de la ICANN al respecto.

ASHLEY HEINEMAN:

Quería agregar algo rápidamente. Hay una carta que Sam Demetriou, que es la presidenta del grupo de registradores, que nos escribió a mí y a Göran explicando el fundamento de por qué había que celebrar estas negociaciones. Existe la necesidad de leer los informes sobre uso

indebido del DNS. Si los leemos, lo único que podríamos hacer nosotros es decir: “Gracias. Tenemos un informe. Con esto ya está” y cumplimos con las obligaciones.

Creo que lo que estamos viendo específicamente, por ejemplo como registros, es cómo podemos vincular esto para tener texto que nos requiera, nos exija tomar medidas contra el uso indebido en lugar de responder a un informe, a una denuncia de uso indebido. Ese tipo de cosas. Eso es precisamente lo que la comunidad ha pedido. Hablo del informe del grupo reducido del consejo. Son esfuerzos para tomar medidas, para ver realmente que somos responsables de tomar medidas contra el uso indebido.

MANAL ISMAIL: Muchas gracias, Chris, Ashley. James, no sé si quiere agregar algo.

JAMES BLADEL: Con respecto a la cuestión de la motivación que planteó Susan, los registros y los registradores en la mayoría son empresas con fines de lucro y muchos han hecho significativas inversiones en personas, en tecnología y herramientas para mitigar el uso indebido del DNS. El deseo, como usted lo dijo, de subir el piso viene de un lugar, de querer proteger la inversión y no permitir que otras áreas de la comunidad operen en igualdad de condiciones sin asumir esas responsabilidades en sus empresas. Ese es uno de los viejos dinosaurios que vienen del 2013. No creo que quede nadie de aquella época ya.

Eso es exactamente por lo cual se diseñó esta disposición, para permitir un cambio expeditivo del contrato cuando tanto la ICANN como las partes contratadas acuerdan que el cambio es necesario y no tener que ir por un proceso extenso de muchos años, disculpas, voy a hablar más despacio, para acelerar este proceso de negociación. De hecho, a mí me complace mucho ver que esto se ha diseñado así.

MANAL ISMAIL:

Gracias, James. Gracias, Nigel, por esperar pacientemente. Tengo a Nigel del Reino Unido y después a Gemma, de la Comisión Europea. Adelante, Nigel, por favor.

NIGEL HICKSON:

Nigel Hickson, representante del Reino Unido ante el GAC. En primer lugar querría agradecerle a todo el panel porque creo que es una de las discusiones más constructivas que hemos tenido en mucho tiempo. Creo que es esencial, necesaria y muy bueno. “Bueno” es una de esas palabras que nosotros utilizamos y a veces no transmite el mensaje pero que ustedes vengan y nos digan qué es lo que está sucediendo en estas deliberaciones tan importantes, incluso más gratificante es escuchar a Chris Disspain. Él dijo que vino a la mesa voluntariamente. Además se sentaron a la mesa de negociaciones para definir qué era el uso indebido del DNS. Creo que merecen todo el crédito.

Desde el lado del Reino Unido, nosotros no vamos a hacer ninguna pregunta sobre cómo están funcionando estas negociaciones porque no es algo que a nosotros nos tenga que importar pero supongo que la

GNSO va a dar un informe al GAC. Vamos a hablar con la GNSO y creo que la junta directiva también va a hablar de este tema con el GAC en términos de cómo se están dando estas deliberaciones.

Lo que quería señalar yo es que me parece que a veces no se interpreta quizá bien en el GAC por distintos motivos. Estamos totalmente de acuerdo en que el tema de su discusión tienen que ser manzanas y peras y no vamos a empezar a debatir sobre cómo cortan la manzana o cómo pelan la pera. Estamos aquí como una consulta pública antes de Washington o de lo que sea, pero como dijo Chris podemos volver y decir: “Nosotros pelamos las peras y las manzanas pero ahora nos dimos cuenta de que tenemos que ir por el lado de las bananas”. Quizá se necesite un proceso diferente.

Quería aclarar que la intención del Reino Unido, no voy a hablar en nombre del GAC, pero es la impresión que también tengo de otros miembros del GAC, es que solo les importa a ustedes lo que está pasando pero creo que es muy bueno que vengan aquí a compartirlo con nosotros.

MANAL ISMAIL: Gracias, Nigel. Tengo a Gemma, de la Comisión Europea. Después a Canadá.

GEMMA CAROLILLO: Muchísimas gracias por darme la oportunidad de reaccionar. Muchísimas gracias a todos los miembros del panel, porque realmente han tomado el tiempo de responder preguntas. En primer lugar quiero

decir que a nosotros desde la Comisión Europea nos parece bien que estas negociaciones estén avanzando adecuadamente. Eso es lo que estamos escuchando en el día de hoy.

Las conclusiones de las negociaciones no son un éxito en sí mismas porque tenemos que ver qué es lo que finalmente se acuerda en esas negociaciones. Entiendo una vez más que no son detalles que podemos dar en el día de hoy pero algunas de las cosas que ustedes mencionar son importantes. En primer lugar, entiendo que a veces recibimos informes y decimos: “Sí, muchas gracias”. No, uno de los puntos muy importantes de nuestra perspectiva es que existe un impacto en lo que tiene que ver con las medidas de prevención. No es solo reacción sino que, como sabemos, no está dando resultado en la mitigación del uso indebido del DNS sino que lo que tenemos que ir es por la prevención.

El otro elemento es que se ha hecho una gran inversión. Lo escuché y sé que es verdad. Se están dando prácticas excelentes por parte de algunos actores. También creo que es muy importante desde nuestra perspectiva que esto sea algo que podamos dar incentivos, sobre todo aquellos que tienen ya implementadas las buenas prácticas. No es solo un tema de señalar a quienes no están teniendo estas buenas prácticas. Obviamente son un objetivo pero sí incentivar, promover la adopción de estas buenas prácticas.

Una vez más, como este es un momento clave, lo suficientemente importante como para que las dos partes hablen de las bases contractuales, las bases legales. También es importante saber que quizá este también sea un resultado positivo del modelo de múltiples

partes interesadas. No es que toda la comunidad participe en las negociaciones pero si las negociaciones entre las partes contratadas y la ICANN tienen éxito y son eficaces, creo que esto es algo que nosotros podemos mostrar como un éxito del modelo de múltiples partes interesadas.

MANAL ISMAIL: Gracias, Gemma. Canadá, por favor. Jason.

JASON MERRITT: Muchísimas gracias. Voy a ser breve porque creo que de una manera u otra ya se dijo lo que yo quiero decir. Quiero señalar que nosotros respetamos el hecho de que es una negociación contractual. Es algo que obviamente no nos involucra pero también aprecio que hay un alcance limitado en lo que realmente se quiere abordar cuando hablamos también dentro del GAC de lo que es el uso indebido del DNS. Me parece que es una iniciativa fantástica y nosotros también somos optimistas y estamos esperanzados sobre su resultado. Gracias.

MANAL ISMAIL: Muchísimas gracias, Jason. No sé si hay algún último pedido de la palabra o algo que quieran señalar. Ashley. Perdón. Sí, Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH: Muchas gracias. Yo me estoy preguntando si el término negociación es el adecuado en este contexto. Cuando uno negocia, uno da algo y toma algo pero el uso indebido del DNS no es algo que podamos tomar o

dar. Tenemos que mitigarlo. Quizá el uso del término negociaciones en la discusión con otras partes puede ser pero no en la sustancia, no en el fondo de la mitigación del uso indebido del DNS.

Creo que tenemos que ser claros al respecto porque el término negociación tiene un significado muy amplio. Es un enfoque para llegar a un acuerdo sobre un tema difícil, etc. No sé si ustedes quieren llegar a un acuerdo sobre el uso indebido del DNS o si quieren mitigar el uso indebido del DNS. Creo que tiene que quedar clara la situación cuando utilizamos el término negociación.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Kavouss. Chris, adelante.

CHRIS DISSPAIN:

Muchísimas gracias, Manal. Sí, tiene razón, Kavouss. Nosotros no estamos negociando el uso indebido del DNS. Estamos negociando en los términos del contrato. La deliberación, los acuerdos sobre qué es el uso indebido del DNS. Cuando hablamos de negociación hablamos del texto del contrato. En ese contexto es adecuada la palabra negociación. No en el resto de los contextos como usted lo mencionó.

MANAL ISMAIL:

Muchísimas gracias, Chris. ¿Algún comentario final del panel? Sí, Beth. Adelante.

BETH BACON: Yo me quiero tomar un momento para agradecer. Sé que ustedes tienen una agenda muy completa como GAC en esta semana. Sé que tienen muchos temas y les agradecemos el tiempo que nos dedicaron a nosotros. Quería también agradecer este intercambio porque fue un buen debate. Realmente esta es otra oportunidad para tener deliberaciones abiertas. Muchísimas gracias.

ASHLEY HEINEMAN: Me sumo a lo que dijo Beth pero nosotros tenemos que seguir con esto de manera periódica. Si hay formas de mejorar este diálogo y hacerlo interactivo realmente agradeceríamos eso porque creo que hay mucho valor en tener este intercambio de ideas, en tener las distintas perspectivas que puede haber. Muchísimas gracias por recibirnos. Muchísimas gracias, Manal. Esperamos continuar con esto en futuras reuniones de la ICANN.

MANAL ISMAIL: Muchísimas gracias, Reg, Beth, Ashley, James, Chris y Owen. Muchísimas gracias a mis colegas del GAC por esta participación activa. Ha sido realmente una buena sesión. Muchísimas gracias por estar con nosotros y por darnos esta información actualizada. Nos reunimos mañana después del almuerzo aquí, para que todos tengan tiempo de asistir a la ceremonia de bienvenida de la ICANN76 y también a la sesión de preguntas y respuestas con el equipo ejecutivo, que esto se va a dar en la primera mitad del día. Mañana nos encontramos aquí, en esta sala, a las 18:15 UTC o 13:15 hora de Cancún. Gracias.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]